

1945 Marea sărbătoare a poporului frate ungar 1960

In luptă pentru socialism și pace

Cu 15 ani în urmă, la 4 aprilie 1945, armata sovietică, în înaintarea ei vicioasă, a izgonit de pe teritoriul Ungariei ultimele hoarde fasciste și, în urma unor operațiuni militare victorioase, țara noastră a fost eliberată de sub dominația teroristă a coteropitorilor hitleristi și slugilor acestora — trădătorii din rândurile poporului ungar. Victoria istorică a armatei sovietice a deschis în fața poporului ungar calea spre pace și libertate, calea dezvoltării naționale independente.

În această zi, poporul ungar cinstește memoria eroilor ostași sovietici care și-au jertfit viața pentru eliberarea Ungariei. Anii care se scurg, succesele obținute în munca de construcție socialistă, viața liberă de azi aduc în tot mai mult sentimentul de recunoștință al poporului ungar față de armata sovietică.

De asemenea poporul ungar cinstește cu recunoștință și grija amintirea eroilor romni care, alături de armata sovietică, au jertfit pentru libertatea poporului ungar tot ce aveau mai scump — viața lor tină.

Gloria venică eroilor căzuți pentru libertatea popoarelor!

Cei 15 ani care au trecut de la eliberarea țării au constituit în viața poporului ungar o perioadă istorică, în cursul căreia, folosind ajutorul și experiența Uniunii Sovietice, el a obținut într-un timp scurt rezultate importante în construirea societății socialiste.

Înainte de eliberare, Ungaria a avut un regim capitalist, semi-feludat. Puterea de stat, viața economică, cultura se aflau în minile claselor exploatare. Muncitorii din fabrici erau supuși unui regim de exploatare nemiloasă: în fiecare an 300.000-400.000 oameni ai muncii șomau. Muncitorii agricoli trăiau în condiții și mai zăre decât oamenii muncii de la oraș și nici viața țărănilor nu gospodăria mică nu era mult mai bună. Viața marilor majorități a intelectualității era de asemenea fără perspectivă și plină de lipsuri. Partidul comunist a fost aruncat în arest ilegalitate, comunistii erau hățuiți și condamnați la moarte sau la ani grei de închisoare.

Dar nici teroarea horthistă, nici închisorile, nici schingiuirile n-au fost în stare să frângă voința celor mai buni fii ai poporului ungar de a lupta pentru interesele poporului. În ciuda terorii și persecuțiilor, partidul a trăit și neprecupețindu-și forțele, a luptat pentru eliberarea oamenilor muncii pentru o Ungarie liberă și independentă.

În acele vremuri grele, comunistii au fost aceia care au ținut trează în popor conștiința luptei împotriva fascismului, au chemat la unirea forțelor patriotice și, în fruntea mișcării de rezistență, au dus lupta armată împotriva fascistilor germani și unguri.

Războiul a priclinit țării pagube incalculabile. Reconstrucția a început încă în bubulul tunurilor, cu ajutorul multilateral al armatei sovietice. Uniunea Sovietică a trimis poporului ungar alimente, medicamente și seminte; a ajutat la refacerea vieții economice cu mașini, animale și cu diferite materii prime. La chemarea Partidului Comunist Ungar, leșii din ilegalitate, sute de mii de muncitori au pornit la refacerea țării.

În cei 15 ani care au urmat după eliberare, capacitatea creatoare și talentul poporului ungar s-au manifestat din plin și, sub conducerea partidului el a făcut pași uriași pe calea dezvoltării sociale. Ungaria s-a transformat dintr-o țară agricolă într-o țară în plin avânt industrial.

Pornind pe calea dezvoltării socialiste, poporul ungar a lichidat într-un timp relativ scurt pagubele pricinuite de război, a refăcut economia națională și pînă în 1949 a atins, iar în unele domenii chiar a depășit, volumul producției și nivelul de trai din 1938. Pînă la sfîrșitul anului 1958, producția industrială a crescut de 3,5 ori față de nivelul anului 1938. În perioada de după 1949 au fost construite aproape 100 de întreprinderi industriale mari, iar pe harta Ungariei au apărut noi orașe industriale socialiste ca Széchenyi, Komló și Kazincbarcika.

Munca noastră de construcție socialistă a fost tulburată de contra-revoluția din 1956, pusă la cale de dușmanii externi și interni ai Ungariei. Profundă de greselile comise, reacțiunea internă, rămășițele regimului trecut, în alianță cu dușmanul extern, au vrut să răpescă poporul muncitor ungar libertatea cucerită. Forțele care au încercat să restabilească capitalismul și-au găsit însă socoteala, închinându-se că poporul nostru va rămîne singur în timpul greilor încercări. Ele au uitat că noi ne putem bizui pe ajutorul prietenilor nostri adevărați. Ele nu au luat în considerare faptul că în anii de după eliberare s-a transfor-

NEMETY BELA ambasador extraordinar și trimis plenipotențiar al R.P. Ungare la București

mat feul de gîndire al milioaneilor de oameni și, chiar dacă pentru moment unii au fost înșelați, poporul muncitor a urmat partidul, demonstrînd că de adine trăiește în al atașamentul față de cauza libertății, față de independența reală, față de socialism.

Stagnarea temporară provocată de contra-revoluția a fost lichidată definitiv de către poporul ungar cu ajutorul dezinteresat al Uniunii Sovietice și al țării socialiste frățești, datorită politicii juste a P.M.S.U. și a guvernului revoluționar muncitoresc-țărănesc. La sfîrșitul anului 1956, producția industrială a depășit cu 14 la sută nivelul anului 1955. Productivitatea muncii a crescut cu 8 la sută, iar volumul investițiilor a depășit cu 2,3 miliarde forinți nivelul anului 1955.

În anul 1959, cel de-al doilea an al planului trienal, toate ramurile economiei naționale s-au consolidat și mai mult.

Dezvoltarea economiei naționale ungare este strîns legată de relațiile de colaborare și în-ajutorare cu U.R.S.S. și cu celelalte țări prietene.

În transformarea socialistă a agriculturii s-au înregistrat de asemenea progrese însemnate. În anul 1959-1960 am obținut rezultate deosebite în dezvoltarea mișcării cooperatiste. În prezent, peste 70 la sută din suprafața arabilă a țării aparține sectorului socialist.

În ultimii 15 ani a crescut considerabil și nivelul de trai al populației. Pînă la sfîrșitul anului 1958, venitul real al muncitorilor și funcționarilor a crescut cu 56 la sută, iar venitul real al țărănilor — cu 26 la sută. În cei 15 ani de după eliberare s-au îmbunătățit simțitor sistemul asigurărilor sociale și asistența sanitară a muncitorilor. Concedii plătite, odihna în stațiuni balneoclimaterice cu sprijinul material al statului, securitatea muncii în întreprinderi constituie realizări însemnate ale puterii populare.

În momentul eliberării, în Ungaria existau 600.000 de analfabeți. Azi, analfabetismul a fost lichidat. Regimul nostru democrat-popular a introdus învățămîntul general obligatoriu de 8 ani, învățămîntul mediu și superior s-a dezvoltat într-o măsură însemnată. Pe lângă succesele obținute în învățămîntul general, în pregătirea cadrelor de specialitate și în cercetările științifice, rezultate însemnate au fost obținute în literatură și în artă. A fost creat un număr însemnat de opere care se bazează pe principiile realizării socialismului și s-au înregistrat rezultate deosebite de valoroase în dramaturgie și cinematografie.

Pe baza hotărîrii celui de-al VII-lea Congres al partidului, care a avut loc recent, în urma îndeplinirii cu succes a celui de-al doilea plan cincinal, vom desăvîrși construirea bazelor socialismului și vom accelera construirea socialismului în Ungaria. La sfîrșitul anului 1965, prin îndeplinirea celui de-al doilea plan cincinal, producția industrială a țării va crește cu 65-70 la sută față de 1958, producția agricolă — cu 30-32 la sută față de media anilor 1954-1958. Venitul național va crește cel puțin de 1,5 ori.

În urma eliberării Ungariei, paralel cu transformarea condițiilor sociale și economice ale țării, s-a schimbat fundamental și situația ei internațională. R.P. Ungară este membră a puternicului sistem mondial socialist și este legată printr-o strînsă prietenie frățească de țările lagărului socialist. Principiul fundamental al politicii externe a R.P. Ungare este: a întări relațiile frățești cu țările socialiste, a sprijini cu eficacitate inițiativele de pace, a înfăptui pe deplin principiul coexistenței pașnice; R.P. Ungară se străduiește să stabilească relații prietenești cu toate țările care sînt gata să întreprindă cu noi legături comerciale și culturale, bazate pe egalitate în drepturi și avantajul reciproc. Ca rezultat al acestei politici de promovare a colaborării pașnice, Ungaria are azi relații diplomatice cu 47 de țări și întreprinde negocieri economice în cadrul unor acorduri internaționale cu 48 de țări.

Prin firele inestructibile ale internaționalismului, poporul ungar este legat de vecinătatea R.P. Romîni, construcția a socialismului. Prietenia dintre cele două popoare s-a dezvoltat în lupte comune și a fost pecetluită în lupta pentru eliberarea poporului ungar. Alături de gloria noastră armată sovietică, cei mai buni fii ai poporului romîn, neprecupețindu-și viața, au luptat eroic pentru eliberarea poporului ungar. În semn de recunoștință și respect, po-

popul muncitor ungar a înmormîntat faiele de eroism ale soldaților romîni căzuți pe pămîntul Ungariei prin construirea unor monumente.

În anii de după eliberare, prietenia dintre cele două popoare a dobîndit un conținut nou. Între popoarele noastre care au pornit pe calea socialismului s-a statornicit o strînsă colaborare multilaterală. Relațiile politice, economice și culturale dintre cele două țări s-au dezvoltat și s-au adîncit într-o măsură însemnată. Evenimente însemnate în dezvoltarea relațiilor ungaro-romine au fost semnarea la 24 ianuarie 1948 a Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală, vizita delegației guvernamentale și de partid romîne în R.P. Ungară în noiembrie 1956, precum și vizita în România în februarie 1958 a delegației ungare de partid și guvernamentale.

Primul acord comercial dintre țările noastre a fost încheiat în vara anului 1949 și de atunci relațiile economice și comerciale romîno-ungare s-au dezvoltat în măsură însemnată și an de an au devenit tot mai multilaterale.

După 1958, în urma activității Comisiei mixte guvernamentale de colaborare economică romîno-ungară, creată cu prilejul întîlnirii cordiale a delegațiilor de partid și guvernamentale ale celor două țări la București, relațiile economice și comerciale se dezvoltă și mai puternic. Acordul comercial pe anul 1960 o glîndește în mod fidel această dezvoltare. În comparație cu anii trecuți, R.P. Ungară cumpără cantități din ce în ce mai mari de produse ale industriei romine construite de mașini, importăm o cantitate însemnată de tractoare și de plînguri mecanice de bancă, caldare, produse de industria romînă, care ne ajută la intensificarea ritmului de transformare socialistă a agriculturii.

În anii puterii populare am obținut rezultate importante și pe tărîmul dezvoltării relațiilor culturale dintre cele două țări. În munca noastră ne-am bazat pe prietenia dintre popoarele noastre, călătoria de-a lungul secolelor în lupta comună pentru libertate și independență. Scopul principal a fost ca prin dezvoltarea acestor relații să realizăm o apropiere sinceră între cele două popoare, cunoașterea reciprocă a intereselor lor culturale, adîncirea prieteniei frățești și colaborarea pe scară largă. Colaborarea noastră științifică, planurile de colaborare culturală care se semnează anual pe baza acordului cultural, acordurile dintre radiodifuziunile noastre, activitatea editorială comună, legăturile directe dintre diferite asociații de creație și alte instituții culturale dovedesc că eforturile depuse în cei 15 ani au dat roade.

Munca depusă de noi pînă în prezent pentru dezvoltarea relațiilor dintre popoarele noastre ridică însă în fața noastră noi sarcini și obligații de viitor. Și de aci înainte ne vom călăuzi după același țel suprem: prin dezvoltarea continuă a relațiilor noastre, prin schimbul reciproc de experiență, prin dezvoltarea colaborării practice directe, să contribuim prin toate mijloacele ce ne stau la dispoziție la cauza comună a țărăilor și popoarelor noastre: construirea victorioasă a unei grabnice a socialismului.

Deschiderea expoziției „Cartea în R. P. Ungară“

Cu prilejul celei de-a 15-a aniversări a eliberării Ungariei, simbătă la amiază în sala de marmură a Combinatului poligrafic „Casa Științei“ a avut loc deschiderea expoziției „Cartea în R.P. Ungară“, organizată de Ministerul Învățămîntului și Culturii.

La deschidere au asistat C. Prienea, adjunct al ministrului Învățămîntului și Culturii, acad. M. Beniuc, prim-secretar al Uniunii scriitorilor, artistul poporului I. Jalea, președintele Uniunii artiștilor plastici, Al. Buican și O. Livezeanu, vicepreședinți ai I.R.R.C.S., reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe, ai unor organizații obștești, scriitori, lucrători din edituri, alți oameni de cultură.

Au fost de față Némety Béla, ambasadorul R.P. Ungare la București, membri ai ambasadei și alți membri ai corpului diplomatic.

În numele Ministerului Învățămîntului și Culturii și Uniunii scriitorilor, acad. M. Beniuc a rostit cuvîntul de deschidere a expoziției.

A luat apoi cuvîntul dr. Kőpeczi Béla, directorul general al editurilor din R.P. Ungară, oaspete al țării noastre.

Asistența a vizitat apoi expoziția care prin panouri și grafice oglîndește largă răspîndire în R.P. Ungară a operelor marxism-leninismului, a cărții politice, beletristice, științifice, tehnice și de artă.

În legătură cu deschiderea expoziției „Cartea în R.P. Ungară“, simbătă dimineața la Combinatul poligrafic „Casa Științei“ a avut loc o conferință de presă.

În cadrul conferinței, dr. Kőpeczi Béla, directorul general al editurilor din R.P. Ungară, a făcut o prezentare a activității editoriale din țara vecină.



Vedere dintr-o hală a fabricii de mașini pentru industria materialelor de construcție din Jászberény.

Manifestări consacrate sărbătorii eliberării

BUDAPEȘTA 2. — Corespondentul Agerpres transmite: În numeroase cartiere din Budapeșta sărbătorirea eliberării Ungariei a început încă înainte de 4 aprilie. În cunoscutele cartiere muncitorești Csepel, Kispest și altele, a fost organizată „Săptămîna culturii“ consacrată zilei de 4 aprilie.

În 4 secții ale Întreprinderilor metalurgice „Csepel“ s-a organizat o adunare festivă consacrată sărbătorii naționale a poporului ungar.

În diferite cartiere oamenii muncii comemorează pe ostașii căzuți în lupta pentru eliberarea patriei. În mai multe cartiere din Budapeșta tineretul a organizat retrageri cu torțe.

De la corespondentul nostru la Budapeșta

La clubul uzinelor „Ganz-MÁVAG“

Produsele uzinelor „Ganz-MÁVAG“ din Budapeșta — locomotive, vagoane, mașini diferite — sînt unanim apreciate nu numai în R.P. Ungară, ci și pe scară largă.

În fața sălii arhitecturală de către U.T.C. o expoziție la care pictori amatori din uzină au prezentat realizările lor consacrate realizării regimului democrat-popular în ultimii 15 ani. Au fost de asemenea organizate expoziții de sculptură, fotografii și cărți apărute în anii puterii populare.

Dar programul obișnuit al clubului a continuat să se desfășoare. Între altele a avut loc o conferință despre locomotiva „Diesel“, urmată de discuții și propuneri pentru remedierea unor deficiențe și îmbunătățirea activității în întreprindere; altă dată a fost dezbătută problema folosirii materialelor plastice în construcția de locomotive și vagoane ș.a.m.d.

La 1 aprilie, în sălile clubului, muncitorii, inginerii și tehnicienii de la uzinele „Ganz-MÁVAG“ au sărbătorit cu însuflețire, în cadrul unei adunări festive, cea de-a 15-a aniversare a eliberării patriei lor.

Un mare interes a stîrnit printre muncitorii concursul de întîlnire și răspunsuri, inițiat — în altă zi — de comitetul U.T.C. din întreprindere, pe tema „15 ani de viață liberă“.

„Deși întrebările erau destul de complicate și scontam doar pe circa 50 la sută răspunsuri exacte, limerii noi și au întrecut așteptările noastre, ne-a spus, însemnate realizări, ci din multumim, loavășul în sala înălțătoare a Nagy, directorul adjunct al clubului.

Alte dată, în cadrul festivalului organizat de ansamblul artistic ocupat cu prilejul manifestărilor desfășurate în cadrul „Săptămîinii culturii“, consacrate aniversării eliberării Ungariei.

Tot în cadrul „Săptămîinii culturii“ a fost organizată de către

ȘT. DEJU

Oameni — fapte — rezultate

de N. MORARU

Cine ar fi crezut că la picioarele statuii Libertății și de muntele Gellért, în fața superbului tablou al Budapeștei scaldate parcă în razele aurii purpurii ale acestui amurg, se va încinge o discuție atît de puțin poetică? Drept e însă că ceea ce anima impetuoasă convorbire a gazetarilor pierduți în mulțimea perechilor de îndrăgostiți nu se referea nici la arhitectura podurilor ce unesc malurile Dunării, nici la stilul medieval al clădirilor Budei, nici măcar la istoricul cartierelor muncitorești care se pierd parca în ceața pierderii îndepărtate, în fumul uzinelor, undeva la orizont unde — cit vezi cu ochii — se întinde capitala Republicii Populare Ungare, ce cuprinde 20 la sută din populația țării.

Nu, nu frumusețile orosului au pus stăpînire atunci pe gîndurile noastre. Parcă am fi avut o uriasă tablă imaginată în fața pe care unul din colegii maghiari așeză în rînduri strînse, corecte... coloanele cifrelor. Potențial, rezervă, producție, plan, perspective. Noul cincinal, în care se va intra în curînd, prindea viață din cifrele citate. Și peste clădirea dominantă a Parlamentului, peste dantele multicoloră a marilor artere și puzderia de străzi din centru, ochiul și linia te îndrumau către dreapta, acolo unde pe insula Csepel fumegă coșurile marii uzine și apoi departe, spre stînga, peste masivul verde al insulei Marghit, acolo unde se află renumitul șantier naval.

Cînd citești cifrele de control ale noului cincinal, aprobate la recentul Congres al P.M.S.U., cînd vezi produsele industriale, cînd vizitezi marile întreprinderi din capitală și din provincie, capeti nu numai imaginea muncii creatoare care se desfășoară în prezent, dar și aceea a noului avînt în construcția socialistă pe care-l va cunoaște Ungaria veclă și prietenul ei cel următor.

NOTE DE DRUM

ul, vechea uzină, inima proletară a Budapestel! 30.000 de muncitori și tehnicieni, o vastă întreprindere cu o pondere substanțială în planul anual al industriei metalurgice. Uzina e parte a orașului și totuși parca ar fi ceva de sine stătător. Împreună cu districtul XXI e situată pe insula ce-i poartă numele: Csepel.

Coșurile fumegă cu de obicei. Schimbările se succed la lucru. Și totuși, parca în aer plutește o abia perceptibilă atmosferă de sărbătoare. Uzina fremătă în ritmul viu al muncii pașnice, constructive.

Csepel-ul își desfășoară activitățile felurite, largi, aerisite, înzestrate cu tehnică modernă, pe un spațiu important. N-ai zice că prin 1898, cînd baronul Weisman și-a pus în gînd să-l facă în acest loc o fabrică, aici nu era decît teren viran. Nobilul a minat lucrătorii săi fabrică cutii de conserve. În 1932 se produceau aici țevi. Din 1940 pînă în 1945 s-a produs armament. Astăzi uzina socialistă livrează strunguri, freze, motociclete, biciclete, țevi și altele atele.

Tovarășul Balogh n-are decît 47 de ani, dar vechimea lui în producție e de 32, iar stagiul în mișcarea revoluționară — de 30. Este inalt, spătos, cărunt. Cu ochii albaștri, care la încordare devin cenușii. Fața energică, hotărîtă. Turnător de meserie, a învățat meșteșugul în altă fabrică, aci însă — pe șantier — este considerat printre „bătrîni“. În adevăr, n-a mai plecat din întreprindere de 27 ani. Odată însoțit aci o fost arestat de mai multe ori de poliția regimului horthist; pe la muncitorii șantierului s-a ascuns nu o dată hătîuit de agenții lui Horthy. Riduri adînci îi brăzdează fața — urmele grelelor suferințe îndurate atunci. Păreri de rău nu are. Poate doar una: n-are băiat pe care să-l fi învățat tot aci meseria și care să-i fi continuat aici, pe șantier, munca plină de obnaștă. Altfel însă are două fete — o mîndrețe: una studentă la științe economice; cealaltă încă la liceu.

Balogh Lajos are ce să-i povestească. Își lubăște șantierul, îl cunoaște fiecare pietricică, fiecare colțisor. Îi cunoaște pe oamenii răspîndiți aci, cei aproape patru mii de muncitori, ingineri și tehnicieni. Veți întreba, firește, despre ce șantier este vorba. Este vorba de șantierul naval din Budapeșta, cel ce salută de departe pe vizitatorii, ca și pe cetățenii capitalei, cu numele drag inimilor noastre, săpat pe frontispiciu: „Gh. Gheorghiu-Dej“.

Vechimea șantierului e impunătoare: 115 ani. Altă dată praprietatea trustului „Ganz“. La început șantier naval de reparatii, apoi întreprindere constructoare de vase fluviale mai mici (600-800 tone). Anul acesta șantierul a trecut la producția de nave de alt tip (peste 1.300 tone), pentru navigația fluvială și maritimă. Tot aici se construiesc macarale

plutoare, avînd capacitatea de la 50 la 100 de tone.

Cinstind eroicele tradiții din trecut, muncitorii șantierului „Gh. Gheorghiu-Dej“ trăiesc în plină actualitate creatoare. 75 la sută din numărul muncitorilor se află în întrecere socialistă. Tovarășul Vincze Jozsef ne întinde gazeta uzinei: „Nava și macaraura“. Urmărim rubricile, materialele, graficele, fotografiile. E tînăr Vincze de parcă ar fi fiul lui Balogh. Sint din două generații — dar fac parte din același comitet de partid care, în fruntea celor peste 500 comunisti de pe șantier, îndrumă, mobilizează și conduce miile de muncitori în muncă, în viață, în creșterea lor continuă.

Întregul șantier trepidează de muncă, de efort creator. Un fenomen evident al noului. Ca și faptul că un simplu turnător de altă dată ca Balogh Lajos e azi șeful unei secții importante de șantier și deputat al muncitorilor în Adunarea de Stat. Intocmai ca în faptul că fostul lăcătuș mecanic Kiss István a devenit conducător tehnic, apoi inginer, iar azi conduce șantierul în calitate de director.

Balogh Lajos a fost pînă acum de trei ori în R.P. Romînă. În delegație sindicală, trimis de partid la odihna, în schimb de experiență cu uzinele „Timpuiri Noi“. Își aduce aminte cu bucurie și căldură de zilele petrecute printre metalurgiiștii romini. Se putea altfel? Avem doar aceeași cauză, același drum.

Cînd altă dată și-ar fi putut trimite copii la universitate un Balogh sau un Oláh? Au dispărut însă Weisman și Ganzi, marii proprietari, marii fabricanți, iar încercarea contra-revoluționară din 1956 de a reda Weismanilor și Ganzilor fabricile, moștile și puterea a fost zdrobită. Au învins clasa muncitoare, partidul ei.

Da-că treci astăzi prin uzinele și fabricile țării vecine și prietene, și se întîlnește puternic în minte imaginea oamenilor pe care i-ai cunoscut, o muncitorilor, care construiesc sub conducerea P.M.S.U. aceea realitate vie și convingătoare, aceea viață rîvnită de înaintași: socialismul.

Tovarășul Valko e mulțumit, de vreme ce angajamentele luate se împlinesc în proporție de 100 la sută. Productivitatea muncii în uzină a crescut — doar în cursul anului 1959 — cu 5 la sută.

Ce însemnă combinatul „V. I. Lenin“? Trei furnale, opt cuptoare Martin, două laminare, fabrici de țevi, de mașini-unelte. În cifre acestea înseamnă 28 la sută din laminatele produse pe țară, 34 la sută din producția națională de oțel. De unde și sarcini de onoare în noul cincinal.

Print-un tunel subteran tov Valko ne conduce dintr-o clădire în alta. — De ce subteran? ne mirăm. — Pentru că aci e complexul social, bald, cantinele etc. Lucrăm vara-iarna, cînd plouă și ninge. A ieși de la oțelărie, laminar sau turnătorie pe asemenea vreme e cit se poate de periculos. Tunelul rezolvă problema.

La cuptoare — muncă intensă. Întrecerea dintre brigăzile orim topitorilor Mikles, Koncz și Faldás este în toi. În fața unui captor directorul glumește cu un om volnic, cu fața rumenă, s... toasă. Jozsef Oláh nu e mulțumit, dar crede că poate munci mai bine, că poate da mai mult. Ni se spune că nu e chiar așa de mult de cînd era țărăn sărac în comuna Barend. Azi însă grîlău a crescut o dată cu viața nouă la uzină; unde moși pui că Oláh are o fată la universitate, în anul III...

Cînd altă dată și-ar fi putut trimite copii la universitate un Balogh sau un Oláh? Au dispărut însă Weisman și Ganzi, marii proprietari, marii fabricanți, iar încercarea contra-revoluționară din 1956 de a reda Weismanilor și Ganzilor fabricile, moștile și puterea a fost zdrobită. Au învins clasa muncitoare, partidul ei.

TELEGRAMĂ

Tovarășului dr. SIK ENDRE
Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Ungare.

Budapeșta
Tovarășe ministru,
Cu prilejul celei de-a 15-a aniversări a marii sărbători naționale a poporului ungar vă rog să primiți cele mai sincere și calde felicitări. Vă urez din toată inima noi succese în activitatea dv. rodnică îndreptată spre dezvoltarea relațiilor frățești dintre țările noastre. În interesul întăririi continue a unității lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică și al asigurării unei păci trănice în lume.

AVRAM BUNACIU
Ministrul Afacerilor Externe
al Republicii Populare Romîne

Vizita lui N. S. Hrușciiov în Franța

Conferința de presă ținută la Rambouillet

La 2 aprilie N. S. Hrușciiov a ținut o conferință de presă în sala „Patenote” din Rambouillet. Conferința de presă a strâns un interes uriaș în rândurile opiniei publice și presei din Franța. Ea a avut loc în prezența a aproape 1.000 de ziaristi, reprezentând presa mondială și posturile de radio și televiziune.

În afară de ziaristi, în sală se aflau membri ai corpului diplomatic și persoane oficiale.

Conferința de presă a fost transmisă prin posturile de radio și televiziune în întreaga Franță și în străinătate.

Conferința de presă a fost deschisă de A. A. Gromiko care a dat cuvântul lui N. S. Hrușciiov. Șeful guvernului sovietic a făcut o scurtă declarație, răspunzând apoi la întrebările ziaristilor.

N. S. Hrușciiov a spus că atât înainte de vizita sa în Franța cât și după această vizită, el este optimist în ceea ce privește întâlnirea la nivel înalt.

Referindu-se la problema Berlinului occidental, N. S. Hrușciiov a subliniat că declarația Berlinului occidental că orașul liber ar însemna rezolvarea problemei Berlinului și că Uniunea Sovietică nu respinge posibilitatea garanțiilor și este dispus să participe la orice nivel la garanții elaborate de O.N.U.

Întrebând de corresponsentul agenției U.P.I., Shapiro, ce trebuie întreprins pentru succesul tratativelor de la Geneva cu privire la dezarmare, N. S. Hrușciiov a răspuns că toate guvernele și deosebit guvernul marilor puteri, trebuie să se pătrundă de conștința necesității de a se realiza un acord cu privire la dezarmarea generală. Și poazele pot contribui la rezolvarea acestor probleme exercitând presiuni asupra guvernelor.

Michel Tatu (ziarul „Le Monde”) l-a rugat pe N. S. Hrușciiov să comenteze știrea despre experimentarea celei de-a doua bombe atomice franceze la Reggane. N. S. Hrușciiov a răspuns că guvernul sovietic și-a precizat atitudinea față de prima explozie a unei bombe atomice franceze și rămâne pe aceeași poziție. Regretăm foarte mult — a spus el — că au loc astfel de explozii. N. S. Hrușciiov și-a exprimat speranța că în cele din urmă se va ajunge la un acord cu privire la interzicerea exploziilor nucleare și că Franța va adera la acest acord.

Răspunzând la o întrebare referitoare la rolul Franței în afacerile internaționale, N. S. Hrușciiov a subliniat că oamenii sovietici au avut totdeauna o atitudine de respect față de Franța și poporul francez, au considerat Franța drept o țară cu o mare cultură, cu mari realizări în domeniile tehnicii, economiei, științei. Cu cât va fi mai puternică prietenia noastră cu Franța, a spus el, cu atât va fi mai mare rolul marii Franțe în lume. Vrem să fim prieten cu Franța, cu poporul francez.

Răspunzând la întrebarea unui corresponsent, N. S. Hrușciiov a spus că generalul De Gaulle, președintele Republicii Franceze, a fost invitat în Uniunea Sovietică și a acceptat această invitație. Sistemul burocratic de acest gen, a spus el, și îl vom primi cu toate onorurile și cu toată dragostea. Am căutat de acord ca data vizitei să fie fixată de comun acord ulterior.

N. S. Hrușciiov și-a exprimat convingerea că dacă Franța și U.R.S.S. și-ar uni eforturile, acest lucru ar fi folositor pentru stabilirea unor bune relații de prietenie între ele și pentru asigurarea păcii nu numai în Europa, ci și în întreaga lume.

El a răspuns de asemenea la alte întrebări.

Comunicatul comun sovieto-francez

(Urmare din pag. 1-a)

N. S. Hrușciiov și generalul De Gaulle consideră că este posibil și util să-și propună ca în viitorul citiva ani comerțul dintre cele două țări să sporească substanțial. Un acord comercial încheiat pe un termen mai lung ar corespunde acestui scop. Acordul în vigoare a fost încheiat pentru anul 1960 — 1962 și prevede în amănunțime exporturile și importurile până la sfârșitul anului viitor.

S-a hotărât ca în cursul anului 1960 să se întreruască expertizii și să albească tratative în vederea stabilirii schimburilor de mărfuri nu numai pe anul 1962, ultimul an al acordului în vigoare, ci și pe următorii trei ani. Astfel, schimburile de mărfuri ar putea să fie stabilite încă la sfârșitul anului în curs pentru următorii cinci ani, adică până în anul 1965 inclusiv.

S-a apreciat că creșterea schimburilor de mărfuri depinde în măsură considerabilă de sortimentul lor. În legătură cu aceasta, studierea piețelor atât de către o parte cât și de către cealaltă, cu sprijinul deplin al organelor de stat ale celor două țări, va trebui să contribuie la succesul tratativelor prezente.

În felul acesta, pot fi sporite substanțial schimburile de mărfuri între cele două țări pe următorii cinci ani.

N. S. Hrușciiov și generalul De Gaulle și-au exprimat dorința de a lărgi schimburile în domeniul cercetărilor științifice și al folosirii energiei atomice în scopuri pasnice.

În cursul tratativelor, N. S. Hrușciiov și generalul De Gaulle au constatat că contactele personale permit să se instaurze și să se întărească încrederea și buna înțelegere între conducătorii de state contribuind astfel în moduri eficiente la asigurarea progresului dorit în domeniul înțelegerei și al păcii mondiale la care năzuiesc popoarele. Ei își exprimă satisfacția în legătură cu faptul că vor avea posibilitatea de a continua aceste tratative la apropiata conferință la nivel înalt cu președintele Statelor Unite ale Americii și cu primul ministru al Marii Britanii, care a devenit posibilă datorită slăbirii încordării internaționale. Cele două guverne speră că rezultatele conferinței la nivel înalt vor duce la slăbirea continuă a încordării internaționale.

„Sînt mulțumit de întîlnirile și convorbirile pe care le-am avut”

Cuvîntarea rostită de șeful guvernului sovietic la televiziune

PARIS 2 (Agerpres). — TASS în seara de 2 aprilie N. S. Hrușciiov a rostit o cuvîntare la postul de televiziune francez.

Impărtășindu-și impresiile asupra vizitei sale în Franța, el a spus: Franța și poporul ei ne-au plăcut foarte mult.

Referindu-se la tratativele și convorbirile avute cu președintele Republicii Franceze, De Gaulle, șeful guvernului sovietic a declarat: Sînt mulțumit de întîlnirile și convorbirile pe care le-am avut. Fiecare că în cursul citiva întîlnirilor și convorbirilor, fie ele chiar îndelungate și sincere, nu poți descurca ghelele multiploilor probleme complicate și contradictorii care s-au acumulat în lume și în Europa în anii „războiului rece”, în anii încordării din relațiile internaționale. Dar înseamnă că această că trebuie să stăm cu brațele încrucișate și să ne închidem din fața acestor ghele se vor descurca de la sine? Întîlnirile personale care au avut loc în ultimul timp între conducătorii de stat și actuala întîlnire cu președintele De Gaulle dovedesc contrariul. Numai dacă oamenii de stat vor ține seama de interesele celorlalte popoare, vor veni unul în întîmpinarea altuia și vor căuta să realizeze o înțelegere reciprocă, se va putea face să progreseze cauza normalizării relațiilor internaționale.

Realizările istorice ale U.R.S.S.

N. S. Hrușciiov a vorbit despre realizările istorice ale Uniunii Sovietice în domeniile hotărîtoare ale economiei naționale și despre principiile indicînd al planului septemnal prin care înfrîngem Uniunea Sovietică se va situa pe primul loc din Europa în ce privește producția industrială pe cap de locuitor și se va apropia foarte mult de actualul nivel al producției din Statele Unite, iar în ce privește producția principalilor culturi agricole va lăsa mult în urmă S.U.A.

Țara noastră, a subliniat șeful guvernului sovietic, a reușit să se ridice de la o stare de inapoiere pînă la culmile socializmului datorită faptului că oamenii ei sînt liberi și sînt stăpîniții țării lor, stăpîniții soarelui lor. Ar fi putut oare un popor lipsit de libertate să făurească cu minile sale marea minune a secolului al XX-lea — înfrîngerea și înfrîngerea Uniunii Sovietice? Lunnicul sovietic este cel care a fotografiat în jur este un stat al poporului și acționează pentru popor. La noi nu există clase antagoniste și deci nici teren pentru mai multe partide. La noi există un singur partid — Partidul comunistilor și el exprimă interesele întregului popor muncitor.

Vorbind despre planurile de viitor, N. S. Hrușciiov a spus că poporul sovietic este ocupat acum cu de-

plina planului septenal de dezvoltare a economiei naționale a Uniunii Sovietice, care în U.R.S.S. este denumit pe drept cuvînt planul construcției desfășurate a comunismului.

Împreună cu noi, a spus în continuare N. S. Hrușciiov, își reorganizează viața pe principiul noi poazele țării socialiste din Europa și Asia, a căror populație este de peste un miliard de oameni.

Pentru a ne traduce cu succes în viață planurile avem nevoie de pace.

Spre conferința la înalt nivel

Unleona Sovietică, a declarat N. S. Hrușciiov, este un stat al oamenilor muncii cărora le este străină orice tendință de imbogațire și de sporire a bogățiilor prin războaie, prin acapararea de teritorii străine și de resurse de materii prime. Statul nostru este determinat de însăși natura sa să ducă o politică de pace. Expunîndu-și voința poporului său, guvernul sovietic luptă neabătut pentru soluționarea pasnică a celor mai importante probleme internaționale asupra cărora este aștinută în prezent atenția întregii omeniri: dezarmarea generală și totală, încheierea tratatului de pace cu Germania.

Referindu-se în încheiere la a-propiatele tratative dintre conducătorii celor patru puteri — Franța, Uniunea Sovietică, Anglia și Statele Unite — N. S. Hrușciiov a spus: Dorim ca întîlnirea la nivel înalt să poată deslega numeroase noduri și să lăture din cale pietrele îngredite ca rezultat al anilor îndelungați de „război rece”. Sperăm că poporul francez și guvernul Franței vor aduce contribuția la desfășurarea cu succes a apropiatelor tratative.

Ne-am făcut numeroși prieteni noi și buni

Întîlnirile noastre cu președintele au arătat că există destul de multe puncte de contingență în aprecierea problemelor internaționale de cea mai mare importanță și a metodei de reglementare a acestora. Am ajuns la concluzia comună a necesității de a se obține slăbirea continuă a încordării internaționale. S-a recunoscut că problemele litigioase în relațiile dintre state trebuie să fie rezolvate numai pe cale pasnică, fără amenințări și fără folosirea forței; acest lucru are o deosebită importanță în vremea noastră, cînd au fost create îngrozitoare mijloace de ducere a războiului. Am constatat de asemenea că avem vederi comune asupra unor probleme privind întărirea securității în Europa.

Popoarele cer guvernelor să caute să obțină cu cea mai mare răbdare și perseverență o apropiere treptată a punctelor de vedere asupra unor probleme litigioase de cea mai mare importanță. Ne despărțim de președintele De Gaulle plini de speranțe mari.

Ne-am făcut aici numeroși prieteni noi și buni. Pentru noi, și cred că și pentru dv., necesitatea unor

conținut permanente, a întîlnirilor și colaborării dintre țările noastre este absolut limpede.

Pentru a trăi în prietenie trebuie să ne cunoaștem mai bine unul pe altul și pot să relev cu satisfacție că în prezent în Franța există un interes la fel de viu față de viața noastră ca și în Uniunea Sovietică față de viața Franței.

Realizările istorice ale U.R.S.S.

N. S. Hrușciiov a vorbit despre realizările istorice ale Uniunii Sovietice în domeniile hotărîtoare ale economiei naționale și despre principiile indicînd al planului septemnal prin care înfrîngem Uniunea Sovietică se va situa pe primul loc din Europa în ce privește producția industrială pe cap de locuitor și se va apropia foarte mult de actualul nivel al producției din Statele Unite, iar în ce privește producția principalilor culturi agricole va lăsa mult în urmă S.U.A.

Țara noastră, a subliniat șeful guvernului sovietic, a reușit să se ridice de la o stare de inapoiere pînă la culmile socializmului datorită faptului că oamenii ei sînt liberi și sînt stăpîniții țării lor, stăpîniții soarelui lor. Ar fi putut oare un popor lipsit de libertate să făurească cu minile sale marea minune a secolului al XX-lea — înfrîngerea și înfrîngerea Uniunii Sovietice? Lunnicul sovietic este cel care a fotografiat în jur este un stat al poporului și acționează pentru popor. La noi nu există clase antagoniste și deci nici teren pentru mai multe partide. La noi există un singur partid — Partidul comunistilor și el exprimă interesele întregului popor muncitor.

Vorbind despre planurile de viitor, N. S. Hrușciiov a spus că poporul sovietic este ocupat acum cu de-

plina planului septenal de dezvoltare a economiei naționale a Uniunii Sovietice, care în U.R.S.S. este denumit pe drept cuvînt planul construcției desfășurate a comunismului.

Împreună cu noi, a spus în continuare N. S. Hrușciiov, își reorganizează viața pe principiul noi poazele țării socialiste din Europa și Asia, a căror populație este de peste un miliard de oameni.

Pentru a ne traduce cu succes în viață planurile avem nevoie de pace.

Spre conferința la înalt nivel

Unleona Sovietică, a declarat N. S. Hrușciiov, este un stat al oamenilor muncii cărora le este străină orice tendință de imbogațire și de sporire a bogățiilor prin războaie, prin acapararea de teritorii străine și de resurse de materii prime. Statul nostru este determinat de însăși natura sa să ducă o politică de pace. Expunîndu-și voința poporului său, guvernul sovietic luptă neabătut pentru soluționarea pasnică a celor mai importante probleme internaționale asupra cărora este aștinută în prezent atenția întregii omeniri: dezarmarea generală și totală, încheierea tratatului de pace cu Germania.

Referindu-se în încheiere la a-propiatele tratative dintre conducătorii celor patru puteri — Franța, Uniunea Sovietică, Anglia și Statele Unite — N. S. Hrușciiov a spus: Dorim ca întîlnirea la nivel înalt să poată deslega numeroase noduri și să lăture din cale pietrele îngredite ca rezultat al anilor îndelungați de „război rece”. Sperăm că poporul francez și guvernul Franței vor aduce contribuția la desfășurarea cu succes a apropiatelor tratative.

Ne-am făcut aici numeroși prieteni noi și buni. Pentru noi, și cred că și pentru dv., necesitatea unor

conținut permanente, a întîlnirilor și colaborării dintre țările noastre este absolut limpede.

Pentru a trăi în prietenie trebuie să ne cunoaștem mai bine unul pe altul și pot să relev cu satisfacție că în prezent în Franța există un interes la fel de viu față de viața noastră ca și în Uniunea Sovietică față de viața Franței.

Realizările istorice ale U.R.S.S.

N. S. Hrușciiov a vorbit despre realizările istorice ale Uniunii Sovietice în domeniile hotărîtoare ale economiei naționale și despre principiile indicînd al planului septemnal prin care înfrîngem Uniunea Sovietică se va situa pe primul loc din Europa în ce privește producția industrială pe cap de locuitor și se va apropia foarte mult de actualul nivel al producției din Statele Unite, iar în ce privește producția principalilor culturi agricole va lăsa mult în urmă S.U.A.

Țara noastră, a subliniat șeful guvernului sovietic, a reușit să se ridice de la o stare de inapoiere pînă la culmile socializmului datorită faptului că oamenii ei sînt liberi și sînt stăpîniții țării lor, stăpîniții soarelui lor. Ar fi putut oare un popor lipsit de libertate să făurească cu minile sale marea minune a secolului al XX-lea — înfrîngerea și înfrîngerea Uniunii Sovietice? Lunnicul sovietic este cel care a fotografiat în jur este un stat al poporului și acționează pentru popor. La noi nu există clase antagoniste și deci nici teren pentru mai multe partide. La noi există un singur partid — Partidul comunistilor și el exprimă interesele întregului popor muncitor.

Vorbind despre planurile de viitor, N. S. Hrușciiov a spus că poporul sovietic este ocupat acum cu de-

plina planului septenal de dezvoltare a economiei naționale a Uniunii Sovietice, care în U.R.S.S. este denumit pe drept cuvînt planul construcției desfășurate a comunismului.

Împreună cu noi, a spus în continuare N. S. Hrușciiov, își reorganizează viața pe principiul noi poazele țării socialiste din Europa și Asia, a căror populație este de peste un miliard de oameni.

Pentru a ne traduce cu succes în viață planurile avem nevoie de pace.

Spre conferința la înalt nivel

Unleona Sovietică, a declarat N. S. Hrușciiov, este un stat al oamenilor muncii cărora le este străină orice tendință de imbogațire și de sporire a bogățiilor prin războaie, prin acapararea de teritorii străine și de resurse de materii prime. Statul nostru este determinat de însăși natura sa să ducă o politică de pace. Expunîndu-și voința poporului său, guvernul sovietic luptă neabătut pentru soluționarea pasnică a celor mai importante probleme internaționale asupra cărora este aștinută în prezent atenția întregii omeniri: dezarmarea generală și totală, încheierea tratatului de pace cu Germania.

Referindu-se în încheiere la a-propiatele tratative dintre conducătorii celor patru puteri — Franța, Uniunea Sovietică, Anglia și Statele Unite — N. S. Hrușciiov a spus: Dorim ca întîlnirea la nivel înalt să poată deslega numeroase noduri și să lăture din cale pietrele îngredite ca rezultat al anilor îndelungați de „război rece”. Sperăm că poporul francez și guvernul Franței vor aduce contribuția la desfășurarea cu succes a apropiatelor tratative.

Ne-am făcut aici numeroși prieteni noi și buni. Pentru noi, și cred că și pentru dv., necesitatea unor

conținut permanente, a întîlnirilor și colaborării dintre țările noastre este absolut limpede.

Pentru a trăi în prietenie trebuie să ne cunoaștem mai bine unul pe altul și pot să relev cu satisfacție că în prezent în Franța există un interes la fel de viu față de viața noastră ca și în Uniunea Sovietică față de viața Franței.

Realizările istorice ale U.R.S.S.

N. S. Hrușciiov a vorbit despre realizările istorice ale Uniunii Sovietice în domeniile hotărîtoare ale economiei naționale și despre principiile indicînd al planului septemnal prin care înfrîngem Uniunea Sovietică se va situa pe primul loc din Europa în ce privește producția industrială pe cap de locuitor și se va apropia foarte mult de actualul nivel al producției din Statele Unite, iar în ce privește producția principalilor culturi agricole va lăsa mult în urmă S.U.A.

Țara noastră, a subliniat șeful guvernului sovietic, a reușit să se ridice de la o stare de inapoiere pînă la culmile socializmului datorită faptului că oamenii ei sînt liberi și sînt stăpîniții țării lor, stăpîniții soarelui lor. Ar fi putut oare un popor lipsit de libertate să făurească cu minile sale marea minune a secolului al XX-lea — înfrîngerea și înfrîngerea Uniunii Sovietice? Lunnicul sovietic este cel care a fotografiat în jur este un stat al poporului și acționează pentru popor. La noi nu există clase antagoniste și deci nici teren pentru mai multe partide. La noi există un singur partid — Partidul comunistilor și el exprimă interesele întregului popor muncitor.

Vorbind despre planurile de viitor, N. S. Hrușciiov a spus că poporul sovietic este ocupat acum cu de-

plina planului septenal de dezvoltare a economiei naționale a Uniunii Sovietice, care în U.R.S.S. este denumit pe drept cuvînt planul construcției desfășurate a comunismului.

Împreună cu noi, a spus în continuare N. S. Hrușciiov, își reorganizează viața pe principiul noi poazele țării socialiste din Europa și Asia, a căror populație este de peste un miliard de oameni.

Solemnitatea comemorării ostașilor romîni căzuți în lupte pentru eliberarea Ungariei

BUDAPESTA 2. — Corresponsentul Agerpres transmite: La cîmîntul Rakosliget din Budapesta, unde sînt înmormîți ostașii romîni care și-au dat viața alături de ostașii sovietici în luptele pentru eliberarea Ungariei de sub fascism, a avut loc în dimineața zilei de 2 aprilie solemnitatea comemorării eroilor romîni.

După ce Révész Geza, ministrul Apărării Naționale al R.P. Ungare, a trecut în revistă garda de onoare, fanfara militară a intonat imnurile de stat române și maghiar. A urmat apoi solemnitatea depunerii de coroane. Kristof Istvan și Nanasy Laszlo, secretari ai Consiliului Prezidențial al R.P. Ungare, au depus o coroană din partea Consiliului Prezidențial; în numele guvernului au depus o coroană Révész Geza, ministrul Apărării Naționale, Nyers Rézso, ministrul Finanțelor, și Petér Janos, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al R.P. Ungare. Din partea R.P. Romine au depus coroane Vasile Pogăceanu, ambasador extraordinar și plenipotențiar al R.P. Romine la Budapesta, și colonelul I. Dobrin, ne din partea corpului diplomatic acreditat la Budapesta, Consiliul Central al Frontului Popular Patriotic, Comitetul de partid al orașului Budapesta, forțele armate ale R.P. Ungare, Ministerul Industriei Siderurgice și Construcțiilor de Mașini, care a construit aici și un frumos obelisc, precum și din partea a numeroase organizații obștești. La încheierea solemnității fanfara a intonat Internaționala.



Solemnitatea depunerii de coroane la cîmîntul Rakosliget din Budapesta. (Telefoto AGERPRES)

Declarația lui Macmillan

LONDRA 2 (Agerpres). — La 1 aprilie, primul ministru al Angliei, Macmillan, a făcut în Camera Comunelor o declarație în legătură cu rezultatele vizitei sale la Washington. Oprindu-se pe scurt asupra caracterului tratativelor cu președintele Eisenhower în problema interzicerii experiențelor cu arma nucleară, Macmillan și-a exprimat speranța că „relativ în scurtă vreme se va putea ajunge la formularea unui acord” în această problemă decă, după cum s-a exprimat el, „se va manifesta spiritul la care nădăjduiesc”.

Lansarea unui satelit american „meteorologic”

NEW YORK 2 (Agerpres). — TASS transmite: La 1 aprilie a fost lansat de la Cape Canaveral cu ajutorul unei rachete „Thor-Able” cu trei trepte, un nou satelit american („Tios-1”), căruia iera psea id denumele de „meteorologic”. Satelitul are o greutate de 270 livre (aproape 122,5 kg) și perioada lui de revoluție în jurul Pămîntului este de 99,15 minute.

Nu s-a ajuns la nici o înțelegere privind bazele engleze în Cipru

NICOSIA 2 (Agerpres). — TASS transmite: După cum anunță agenția Reuter, la 1 aprilie arhiepiscopul Makarios, care a fost ales recent președinte al viitoare Republici Cipru, a declarat că dacă nu se va ajunge la o înțelegere în cadrul actualului tratativelor cu Anglia, el va proclama republica și „va cere poporului să nu se supună din punct de vedere politic guvernului englez”. După cum se știe, proclamarea Republicii Cipru, pe baza acordului dintre Anglia, Grecia și Turcia, a fost amînată din cauza divergențelor dintre Anglia și conducătorii ciprioți asupra mărimii teritoriului care are Anglia îl cere pentru bazele ei militare.

Intîlnire a mișcărilor de eliberare ce se dezvoltă în țările Americii Latine

De notat însă că, în cursul acestei săptămîni, s-au produs și altele de evenimente, care arată că unele cercuiri ostile păcii sînt călădite pe o bază subredă:

● La New York, Consiliul de Securitate, intrînt la cererea a 29 de state afro-asiatice, a adoptat o rezoluție în care se arată că situația creată în Uniunea sudamericană prin masacrele rasiale înfrîntute săptămîna trecută de autorități, este de natură să primejdiască pacea și securitatea în lume. Vremea în care colonialiștii puteau să inee în singe neînțeherții lupta de eliberare a popoarelor sudamericane, populația de culoare continuă cu curaj lupta pentru abolirea măsurilor de discriminare rasială; în multe localități ale țării se desfășoară greva generală, au loc demonstrații a miș și miș de negri. Sperînt, guvernul rasist a introdus starea excepțională.

● În Japonia — mare mîting ținut la 1 aprilie la Tokio, cu participarea a 10.000 de persoane, împotriva ratificării tratatului militar japono-american.

● În R.F. Germană s-a desfășurat Congresul tinerilor membri ai sindicatului minerilor; congresul a condamnat cu asprime politica militaristă a cercuilor guvernante. Sindicatul minerilor vest-german s-a solidarizat cu rezoluția tineretului.

● În S.U.A. Consiliul mondial al bisericilor a cerut președintelui Eisenhower să declare de urgență că America este gata să ajungă la o înțelegere cu privire la încetarea experiențelor nucleare.

● În Italia s-a desfășurat la 29 martie „Ziua națională de luptă pentru reducerea serviciului militar și pentru dezarmarea generală”; au participat sute de miș tineri.

● În India a avut loc conferința parlamentarilor pentru pace și dezarmare.

AUREL CERNEA

COMUNICAT

cu privire la colaborarea științifică dintre U.R.S.S. și Franța

PARIS 2 (Agerpres). — TASS în cursul convorbirilor dintre N. S. Hrușciiov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., și generalul de Gaulle, președintele Republicii Franceze, au fost abordate problemele colaborării culturale și tehnico-științifice dintre U.R.S.S. și Franța. Cele două părți și-au exprimat satisfacția față de dezvoltarea acestor legături între Uniunea Sovietică și Franța și au subliniat rolul lor important pentru îmbunătățirea înțelegerii reciproce pe plan internațional. În acest spirit N. S. Hrușciiov și generalul de Gaulle și-au reafirmat dorința de a extinde schimburile culturale și tehnico-științifice dintre cele două țări. Aceste schimburi sînt chemate să contribuie la progresul științei și să răspundă intereselor păcii și bunăstării omenirii.

A fost semnat un protocol care prevede schimb de informații și de persoane și transpunerii în viață a unor programe de lucrări științifice care urmează să fie elaborate de comun acord în domeniul oceanografiei, catalizei biologice, neurofiziologiei, luptei împotriva bolii actinice, cancerului și leucemiei, precum și în domeniile chimiei, fizicii și chimiei fizice a compusilor macromoleculari.

La elaborarea și înfăptuirea programelor de schimburi și colaborare pe timp de un an sau mai mulți vor participa importante instituții și organizații științifice și cele mai moderne laboratoare din cele două țări. Ele își vor comunica reciproc rezultatele lucrărilor lor, le vor publica reciproc în publicații științifice și vor primi, pentru a participa la cercetările proiectate, lucrători științifici din cealaltă țară.

La acest schimb vor participa: Academia de Științe a U.R.S.S., Academia de Științe Medicale a

U.R.S.S. și institutele subordonate lor, din partea sovietică, și comitetele naționale de cercetări, create de Direcția generală de cercetări științifice, Centrul național de cercetări științifice, universitățile, Colegele de France, institutul „Pasteur” și alte instituții de cercetări științifice interesate, din partea Franței.

Pentru precizarea acestui program, a cărui înfăptuire va constitui o nouă etapă în dezvoltarea colaborării științifice sovieto-franceze, la 21 aprilie se va intruni la Moscova subcomisia pentru problemele tehnico-științifice a Comitetului permanent sovieto-francez pentru schimbul cultural.

Direcția generală pentru folosirea energiei atomice de pe lângă Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. (Glatvatom) și înaltul comisariat pentru energia atomică al Franței au încheiat un acord care stabilește condițiile colaborării științifice în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri pasnice în anii 1960—1961. Această colaborare care se referă la informațiile ce nu au caracter secret va cuprinde în linii mari reacțiile termonucleare controlate, fizica energilor înalte și fizica teoretică și experimentală. Ea va lua forma unor schimburi de experiență și de stagii, precum și forma unor vizite de scurtă durată.

MOSCOVA 2 (Agerpres). — TASS transmite: În urma unor tratative care s-au încheiat cu succes, la Moscova a fost semnat un acord cu privire la organizarea în vara anului 1961 a expoziției franceze la Moscova și a unei expoziții sovietice la Paris. Aceste expoziții vor înfăptui realizările în domeniul industriei, științei și tehnicii, precum și în domeniul culturii, artei și al vieții cotidiene din cele două țări. Expoziția franceză va fi organizată în parcul Sokolniki din Moscova, iar cea sovietică în parcul de expoziții de la poartă Versailles-ului.

„Am realizat multe”

Interupîndu-și în cursul dimineții de sîmbătă, convorbirile cu generalul De Gaulle, N. S. Hrușciiov și persoanele care îl însoțeau au vizitat vechiul palat și parcul de la Versailles. Oaspeții sovietici li s-au arătat apartamentele regilor francezi, galeria de tablouri, sala gobelinurilor, sala de festivități. Ei au vizitat de asemenea vestita galerie a ogîzilor unde în 1919 a fost încheiat Tratatul de pace de la Versailles, sala Consiliului unde li s-a arătat un ceasornic străvechi cu figurile mobile, precum și teatrul palatului.

În timpul vizitei la Versailles șeful guvernului sovietic a fost însoțit de ministrul de stat Frey și Malraux.

După dejun au continuat convorbirile între N. S. Hrușciiov și președintele De Gaulle în sala de marmură a palatului Rambouillet.

La ele au luat parte A. N. Kossighin și A. A. Gromiko din partea sovietică și M. Debré și Cou